如何射人到月球？

美國將於一九六九年或一九七○年派人登陸月球，照一般準備跡象看來，堅尼地角（坎那佛拉爾角）的火箭發射場最可能是這偉舉的基地。

維持該發射場一切活動需款甚鉅，照目前估計，每年達二億美元，那仍未達到預期的最高數額，全部工作隊伍增至一萬八千人。

大多數在那地方的科學家，工程師及機械士，雖然對於他們從事太空事輔及極度猛烈破壞性武器工作，看起來似乎極之尋常平淡無奇，不過倒有一種多少與此外表相反的特殊情形，那就是許多年青夥子的頭髮，不是已呈灰白；便迅速變爲灰白，如果強迫一個人到那邊試作生活一個長久時，他當可獲得上月球走一次的合格條件。

美國政府選擇了這一塊位處香蕉河與大西洋間的一萬五千英畝的荒地來做試驗場，根本上就是爲了地點孤立海隅一角，從該處發射出的阿特拉斯，雷神和土星等飛彈，事實上當然不會是玩具的。

在當地做事的科學家，技術人員及勞工，居住於附近一條堤道與試驗相連的可可灘頭，奇怪的是，他們對從事征服太空的工作，似乎漠不關心，這些人是頭腦冷靜的，他們以機匠之心理狀態窺視太空，即使他有所懷疑，也能以普通人的勞力，廻旋在氧液體燃料，衝力，引擎調整，引導系統，以及使人目眩的幾行整列製鏈，開關，儀器和機械的週圍。

堅尼地角試驗場內人員的茶飯餘後談柄，認爲發射火箭至距離地球廿四萬里的月亮上面，似較發射繞月而行的人造衛星爲容易一點，以下是發射火箭上月球的簡畧情形。

他們首先將要把一枚分爲三節的火箭併起來，那火箭將以每小時二萬五千里的高速度，飛出地球的吸力範疇，他們然後還需正確地把方向計算清楚，并於火箭彈的第二節引導系統內較準精確的方位角度。

最後，一俟火箭脫離了地球吸引力的掩絆而飛進月球地心吸力的範圍，他們將要對火箭加以控制，使之減低速度，這將使火箭內部裝載任何一種東西，在月球的吸引力範疇內得以鬆弛下來，同時，并須在月球面對着地球的那一面降陸，不然的話，倘若火箭命中了月球的其他部份，那就無法獲知其究竟有沒有射中，因爲目前唯一的證明，仍僅賴望遠鏡觀察罷了。

馬鈴薯趣聞

馬鈴薯在歐美人的食品中佔着重要的地位。可是在十七世紀初葉，馬鈴薯還只是供人作餵牲口飼料！那時法國國王路易十三想把馬鈴薯傳播民間，以增糧食資源，就以身作則開始用它來御饌；而路易十四也是每飧必備，但沒有發生什麼效果。後有一位栢爭特爾農業經濟學家想出了妙法來。

他在巴黎近郊的田地上，試種不少馬鈴薯，當這新奇的植物快要成熟時候，栢爭特爾故意地請求國王派一隊士兵去看守那塊田地。消息一經傳開，便引起人們的好奇心；是什麼珍貴的作物，值得國王用兵來保護着？於是，令民衆越想染指，有的便趁黑夜去偷偷採掘；士兵們也故意裝做不知地，讓他們掘攜回去。大家嘗試過以後，知道不特無毒，而且非常甘美，這才使馬鈴薯很快普遍地上人們的膳桌上。

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞短篇及讀者來函詢問音樂、醫藥衛生等問題。　—編者—

不要飲過量的水

也損失了大量的鹽份，但當我們飲了大量食水的時候，雖然身體內部的水份是得到了補充，但鹽份卻沒有補充，於是我們身體內的水與鹽就失去平衡的比率，我們的身體自然會感到不適了。頭痛，暈眩，四肢軟弱無力正是身體不適的警告。而很多人就是因爲體內外水比率平衡被破壞而猝然死亡了。

我們常看到健康的人少飲水如果強迫他們飲水，他表示飲過量的水會使他反胃，這就顯是出水有破壞消化能力的力量，而且最近醫生發現了大量的水份，貯於胃部會使內泌的運轉減弱，於是將消化的作用完全失去。將這些過量的水消化掉就需要人體使用精力，於是精力被浪費了，結果自然使人覺得暈暈眩眩懶洋洋感覺四肢無力。

爲什麼夏天人們總覺得特別懶，特別想睡的原因。在夏天的時候，每一個人每天都喝下了大量的水份，單純的爲了使心理感覺到舒適，可是這心理的舒適卻使身體加重了負担，自然人就容易疲倦。

此外，我們還得注意一下那些運動家，拳擊選手，這些人的身體健康的比較多，但他們很少飲水，在競賽時，他們中途也喝水的，但他們只用水沾到口裏去後，跟着把水吐出，很少將水喝下去的，這就是說明了水在人體之內，多麽消耗人的精力了。（下）

雲埠民治黨達權社聯席會議

洪啓者：本支部及達權社定於五月八日（星期六）晚八点。開聯席會議。有要事磋商及報告各部數目。屆時統請各部職員。男女黨員社員。依時蒞會。共策進行。是所至盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部
達權社支部 同啓

中華民國九十四年五月五日

△俱樂部投充

砵亞板汝民治黨俱樂部營業期滿。鐵定于五月十六日下午三時舉行公開投充。僑胞如有意經營此業者。請到時投充。

砵亞板汝埠民治黨分部啓

●訃告

先室葉門黃群仙夫人不幸慟於一九六五年四月廿七日午十二時七分鐘疾終於中央醫院享壽積閏四十七歲同日率男繼宗女佩敬佩齡等親視含殮遵禮成服謹定於本月十日（星期一）下午壹時假座一四六○號四十九街西浸信敎會禮堂（Trinity Baptis Church）舉行喪禮出殯歸土安塟於海景墓園（Ocean View Cemetary）忝屬宗鄉戚世誼哀此訃

聞

杖期夫　葉榮勳抆淚稽首
孝子　繼宗泣血稽顙
哀女　佩敬（適蘇門）
　　　佩齡泣淚襝衽
婿　蘇鎭華泣淚稽首
期服侄　仁宗等拭淚稽首

治喪處：4449 Ontario St,

●訃告

先考諱枝耀字德輝林公府君痛於民國五十四年四月廿三日以病終於中央醫院積閏享壽八十有二歲不孝振棨等親視含殮遵禮成服謹定五月十日（星期一）下午一時假座丹李維街暗市蕪殯儀館舉行喪禮卜塟於伙市蘭墓園忝屬宗親戚友鄉誼哀此訃

聞

未亡人　李氏　拭淚襝衽
孤子　振棨偉棨佐棨泣血稽顙
媳婦　伍氏　二媳伍氏　三媳馮氏　拭淚襝衽
男孫　蘇民蘇暢維康灼和灼桓灼銘淚拭稽首
女孫　柳娜潔娜　拭淚襝衽
孫媳　甄氏黃氏　拭淚襝衽
曾孫男　衛良仲明仲平抆淚鞠躬
曾孫女　慧儀玉雲玉珠抆淚襝衽

△代柬

本總會訂於五月九日（星期日）午后一時舉行成立第五十一週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座福祿壽酒樓權宴八日（星期六）下午八時開歡迎新進會員暨域、卡、支會代表大會屆時統請域，卡，支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡年登六十歲會員免收席金
恕不另柬請依時貴臨助慶是荷

加拿大雲高華 鐵城崇義總會同人敬約

The Shon Yee Ben. Ass'n, 260 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

○中西靚殯館出賣

生意每月三千五以上。新架撑。短鐘期。因人力不足。急於出賣。取價從廉。有意者於下午八時後電話九八七・五七四四洽商。

訪尋廣告「周懷先生」

數月未通音訊。莫明下落。茲有待商。請周懷君見字祈即通知。

馬恒森啓

Ken Mah, Phone 422-3588,
2-10509-90St, Edmonton, Alta.

華人雜貨店請男工一名

須有經驗。每週工作四十小時。工金從優。合意者請到本店面洽。

Foodland, 4580 Kingsway, Burnaby 1, B.C.

○愛弄要揚琴者注意

本人專門精造祖國揚琴。八個音至九個音。款式美觀。音調準確。兼修舊揚琴。歡迎知音者。請到清韻音樂社。壹四三號半片打街東。駕臨參觀。

梁積善謹啓

◎哀謝

先考諱永元號舉煥林公府君不幸於四月廿三日下午三時終於卡技利埠西人醫院享壽七十有五歲不孝兆璋遠居祖國未能親視含殮哀痛莫名荷蒙林西河堂袁汝南堂及家叔舉斌妥爲辦理喪事於四月廿八日出殯歸土安塟於卡城華人墳場又蒙各親友惠賜賻儀生花親臨執紼厚誼隆情歿存感哀此鳴謝

厚惠芳名恕不稱呼　孤子　兆璋泣叩

袁傳益十元　林舉斌十元　袁永發
袁劍傳　袁永寧　林舉鎰　袁傳策
每五元　袁傳惠　袁牛芳　袁福光
袁葉愛　林立潮　楊金揖　黃照銘
每弍元　袁鋭根　袁求茂太夫人
袁永祥　林德莊　每一元
袁奕雲一元五毛
林西河堂　袁汝南堂　林舉斌　每花圈

●訃告

先祖諱日輝楊公府君不幸於民國五十四年四月廿四日（星期六）病終於二埠哥倫比醫院積閏享壽七十有三不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇期於五月七日（星期五）午后一時在雲埠丹李維街暗市黨殯儀館舉行喪禮卜塟於伙斯蘭墳塲明在宗親戚友哀此訃

聞

媳婦　周氏
孫　根蘆　同哀啓
孫媳　王氏

○沙省餐館生意出賣

本店生意旺盛。埠情好。人口有五千餘人。而本生意一向爲埠之冠。現因人力不足。故將生意出賣。有意經營。價銀便宜相商。

Welcome Cafe, Nipawin, Sask.

緬省餐館連實業出賣

本餐館位置適中。餐廳可容九十人。兼有住家屋接近。生意穩定。因本人年老回唐休養。故特犧牲平賣。如有僑胞合意。請來函或面議。

Trianon Cafe, Box 505 Killarney, Man.

○上下雙聯屋出賣

位於一三○七號第八街夾卡勒街。十年新双聯市德哥屋。樓下四房間組內一睡房。樓上五房組內兩睡房。煤油焌汽。双車房。取價弍萬零九百元。定銀三千五百元。電話 TR 4-6033 與 Mr. Rankin 預約參觀。Montreal Trust Co, MU 5-6311

○西藥房生意出賣

供應附近大住宅區。青年配藥師謀生良機。有入息住屋在鄰近。亦有舖位應付。與後列洽商。

Harman's Pharmacy Ltd. Main at 57th Ave,
FA 7-5554 or FA 5-5919

Commonwealth Acceptance Corporation Ltd.
495 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-9691
金門衛信託銀業公司

本公司供給資金助你購買新汽車新家具改良住宅或任何其他合理的用途又本公司可投資第一及第式抵押及有其他實業抵押借款

雲埠緬街四九五號門牌
電話：六八三・九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司

汝家庭可在本公司得較大利益
各項存款均有贈品
保証汝得本省最高利息

本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，諸君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息、可寫支紙之存欵，有利息四厘半。其他定期存欵利息多至六厘

本公司又可助汝計劃如何增進汝家庭將來的幸福，歡迎親來或電話與本公司商量。

辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時

本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691　司理：黃鼎南

新靚十淨絲苗米出市

GAR-WO BRAND
十淨
嘉禾牌
絲苗
RICE
EXTRA FANCY

米身雪白晶瑩
成飯苗條軟熟
確好煑又多飯

精選花布袋，質料上乘，招紙浸水後退脫，便成廢物利用。

雲埠各大商號代理：

中和行　金利源　利僑行　元發　永隆　廣興　泰興
新民生　廣萬生　廣和源　元豐　庚利　國信　永和

MANITOBA
HOME FURNISHINGS LTD.
1714-1716 Commercial Dr.
AL 5-4361 住宅 AL 5-4807

馬立華君服務於本公司服務部。經有三年豐富經驗。現升任爲本公司售貨部主任。適逢本公司慶祝經營第六十週年紀念。馬立華君特邀請各位親朋戚友。駕臨增光。同時僅須填寫贈品獎券。又能獲得價值五百元鑽石指環。及其他名貴獎品之良機。

緬尼粗巴家庭傢私公司謹啓

加拿大 溫地辟
遠東有限公司
FAR EAST IMPORTING CO. LTD.
253 KING ST.
WINNIPEG 2, MAN.
PHONE: 947-1725

專營
祖國雜貨　油糖酒米
罐頭食品　四時瓜菜
古玩刺繡　生鮮燒臘
台灣味精　馬蹄竹筍
零沽批發　一律歡迎

本埠內每天專車送貨免費送到府上